



***Council of Europe Office in Ukraine
Офіс Ради Європи в Україні***

СПЕЦИФІКАЦІЯ

до тендерного оголошення

№ 22-8417-2017 від 18 травня 2017 р.

щодо

послуг з організації:

- 1. Прес туру «Кращі практики місцевого самоврядування»
Хмельницька область, Україна, 7-8.06.2017**
- 2. Третьої сесії Академії лідерства для керівництва органів місцевого
самоврядування Донецької та Луганської областей
м. Полтава, Україна, 8-11.06.2017**
- 3. Круглого столу «Правові основи статусу місцевих рад: поточний стан та
перспективи вдосконалення»
Комітет Верховної Ради України з питань державного будівництва,
регіональної політики та місцевого самоврядування,
м. Київ, Україна, 19.06.2017**
- 4. Першої сесії Академії лідерства «Тренінг для тренерів»
Київська область, Україна, 13-15.07.2017**

Склад тендерної документації	1. Специфікація; 2. Заявка (форма); 3. Комерційна пропозиція (плановий кошторис, форма); 4. Договір (форма)
Предмет специфікації	Надання послуг з організації: 1. Прес туру «Кращі практики місцевого самоврядування», Хмельницька область, Україна, 7-8.06.2017, 40-75 учасників (захід складається із декількох етапів); 2. Третьої сесії Академії лідерства для керівництва органів місцевого самоврядування Донецької та Луганської областей, Полтава, Україна, 8-11.06.2017, 14 учасників (11 учасників+2 тренери, 1 представник РЄ); 3. Круглого столу «Правові основи статусу місцевих рад: поточний стан та перспективи вдосконалення», Комітет Верховної Ради України з питань державного будівництва, регіональної політики та місцевого самоврядування, Садова 3а, м. Київ, Україна, 19.06.2017, 140 учасників 4. Першої сесії Академії лідерства «Тренінг для тренерів», Київська область, Україна, 25 учасників (19 учасників, 3 тренери, 2 перекладачі, 1 представник Ради Європи)

	Списки учасників заходів та інформація щодо поселення будуть надіслані до початку заходу
Місце проведення	1. Хмельницька область (м. Хмельницький, м. Дунаївці, м. Волочиськ, м. Сатанів), Україна 2. Полтава, Україна 3. Київ, Україна 4. Київська область, Україна
Тип тендеру та спосіб оголошення	Відкритий
Мета тендеру	Вибір виконавця для надання послуг з організації вищевказаних заходів
Джерело фінансування послуг	Рада Європи Програма Ради Європи «Децентралізація і територіальна консолідація в Україні»
Валюта тендеру	Євро. Учасник тендеру подає детальну комерційну пропозицію в євро. Вказані у пропозиції ціни послуг не можуть бути змінені
Опис/перелік послуг	І. ПРЕС ТУР «КРАЩІ ПРАКТИКИ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ» <i>Формат заходу: інформаційний тур (візит) представників засобів масової інформації до регіонів</i> <u>Проживання учасників</u> 1. Проживання 10 учасників у м. Хмельницький, 1 ніч, 06-07.06.2017. 2. Проживання, 1 ніч 07-8.06.2017 40 учасників у санаторії «Перлина Поділля» http://perlyna.km.ua/. Бажане одномісне розселення. 3. Проживання 1 учасника у м. Хмельницький, 1 ніч, 08-09.06.2017 <u>Харчування учасників</u> 1. Вечеря для 10 учасників у готелі 6.06.2017 (10 комплексів, чай/кава/сік/ десерт). 2. Посилена кава пауза 7.06.2017 для 75 учасників у Хмельницькій обласній раді (6 Євро/учасник, меню вже погоджено, контактні дані відповідальної особи у обласній раді будуть надані переможцеві тендеру пізніше). 3. Обід 07.06.2017 для 75 учасників у Хмельницькій обласній раді (меню вже погоджено, 12 Євро/учасник, контактні дані відповідальної особи у обласній раді будуть надані переможцеві тендеру пізніше). 4. Святкова вечеря 07.06.2017 для 45 учасників у санаторії «Перлина Поділля» http://perlyna.km.ua/ (біле/червоне вино з розрахунку 200 грамів/учасник). 5. Сніданок 8.06.2017 для учасників, які проживають у санаторії «Перлина Поділля» http://perlyna.km.ua/ 6. Обід 08.06.2017 для 45 учасників у Волочиській ОТГ (меню вже погоджено, 200 грн./учасник, контактні дані відповідальної особи у ОТГ будуть надані переможцеві тендеру пізніше). 7. Вечеря для 30 учасників м. Хмельницький (10 комплексів,

чай/кава/сік/ десерт).

8. Мінеральна вода на столи в залі обласної ради 07.06.2017 (100 пляшок, 0,5 л, пластик).

Друк матеріалів:

1. Ч/б, А4, 80 г/м², скріплення на скобу, 25 арк./ комплект, 75 комплектів;
2. Ч/б друк А 4, 80 мг/м², 60 стор./комплект, 40 комплектів;
3. Кольоровий друк А 4, 80 мг/м², 8 стор./комплект, 40 комплектів;
4. Кольоровий друк інформації з назвою заходу та логотипом Ради Європи, для наклеювання на папку, 1 стор./комплект, 40 комплектів (папір А4 на клеєвій основі);
5. Кольоровий друк бейджів учасникам заходу, 40 шт. Бейдж горизонтальний, пластиковий, стрічка з притиском. Розмір 90x55 мм на твердій основі.

Матеріали мають бути роздруковані відповідно до вимог команди Програми.

Транспортні послуги

1. Трансфер для 40 учасників 07.06.2017 м. Хмельницький – м. Дунаївці – Сатанівська ОТГ, макс. 160 км. Вимоги до автобусу: Neoplan 116 посадкових місць 48+2.; салон: велюр , кондиціонер. Додаткові вимоги: досвідчений, ввічливий водій, який добре знає маршрут, GPS навігація з картами випуску не раніше 2015 року.
2. Трансфер для 40 учасників по м. Сатанів (той самий автобус), макс. 50 км.
3. Трансфер для 40 учасників 08.06.2017 м. Сатанів – м. Волочиськ, макс. 60км. (той самий автобус).
4. Трансфер для 40 учасників по м. Волочиськ (той самий автобус), макс. 30 км.
5. Трансфер для 40 учасників м. Волочиськ – м. Хмельницький (залізничний вокзал), макс. 70 км.
6. Відшкодування витрат максимум 40 учасників на проїзд до/ з місця проведення заходу з/ до місця проживання (з розрахунку максимальної вартості квитків 800 грн./учасник), правила відшкодування витрат та відповідні форми буде надіслано після укладання контракту. Для відшкодування учасникам витрат на проїзд необхідно передбачити виїзд представника компанії-організатора до всіх місць проведення заходу, так як відшкодування витрат надаватиметься не тільки основним групам учасникам, але й представникам органів місцевого самоврядування відповідних областей.

Канцелярське приладдя для учасників:

1. Папки. Папка А4 пластикова на гумках. На цю папку наклеюється інформація титул заходу (папір на клеєвій основі («наліпка») А4).
2. Бейджі для учасників (на стрічці) 40 шт. Бейдж горизонтальний, пластиковий, стрічка з притиском. Розмір 90x55 мм на твердій основі.

Інше:

1. Організаційний супровід заходу (відшкодування витрат на проїзд учасникам заходу, робота менеджера).
2. Транспортування матеріалів з/до офісу Ради Європи до місць проведення.

**ІІ. ТРЕТЯ СЕСІЯ АКАДЕМІЇ ЛІДЕРСТВА ДЛЯ КЕРІВНИЦТВА
ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ ДОНЕЦЬКОЇ ТА
ЛУГАНСЬКОЇ ОБЛАСТЕЙ**

Формат заходу: тренінг

Проживання учасників

1. Проживання 14 учасників (11 учасників+2 тренери, 1 представник РЄ) у м. Полтава: 07-11.06.2017 (4 ночі, 3 - зірковий або 4 зірковий готель, проживання учасників в одномісних номерах класу «стандарт» і вище, стандартний заїзд 07.06.2017 та стандартний виїзд 11.06.2017. Якщо готель розташовано далеко від вокзалу, передбачити трансфер для учасників 07.06.2017 (макс. 4 легкові машини, стандартного класу, кузов седан).

Харчування учасників 07-11.06.2017 у Полтаві (бажано організувати простір окремо від інших проживаючих в готелі та садити учасників за один стіл, при подачі заявки обов'язково додати меню)

1. Сніданки для проживаючих в готелі учасників заходу (08-11.06.2017), згідно списку поселення учасників.
3. Комплексні обіди (перше, друге, чай/кава, десерт) для 14 учасників заходу (07-11.06.2017, згідно списку учасників. Комплексний обід для 20 учасників 11.06.2017 необхідно буде організувати у закладі, що розташований у в одному із населених пунктів Полтавської області (з розрахунку 8 євро/обід), інформацію щодо місця харчування буде надано пізніше.
5. Вечері для 14 учасників (07,09,10,11.06.2017) у готелі. Вечеря 11.06.2017 буде організовано у м. Полтава неподалік від вокзалу.
6. Святкова вечеря для 20 учасників 08.06.2017 (формат не фуршет, розсадка учасників в ресторані бажано за одним столом, біле та червоне вино (якісне виробництва України/Італія/ Франція) з розрахунку 300 грамів/учасник). До розгляду приймаються ресторани з першої 10 міста <https://www.tripadvisor.com>. Якщо ресторан знаходиться далеко від готелю передбачити трансфер.
7. 2 кава-паузи на день для 15 учасників (08-10.06.2017, кава паузи мають бути різноманітні.
8. Мінеральна вода (3 пляшки 0,5 л для учасника в день, «Моршинська» слабогазована, 08-10.06.2017).

Харчування має бути різноманітним, страви не повторюватись.

Оренда зали та технічного обладнання

Оренда зали та технічного обладнання у м. Полтава, 08-10.06.2017:

1. Зала: площа зали не менше 40 м², денне освітлення, можливість провітрювання та якісне кондиціонування повітря (розсадка 14 учасників рівнобічною літерою «П»;
2. Ноутбук;
3. Мультимедійне обладнання (проектор, екран);
4. 2 фліпчарти.

При розгляді заявок перевага надаватиметься пропозиціям, що включатимуть один готель для проживання учасників та оренди зали для заходу. Якщо пропозиція включатиме дві різні локації, просимо передбачити трансфер з/до готелю до/з зали.

Друк матеріалів для заходу

1. Ч/б друк, 240 стор. комплект, 15 комплектів. Матеріали для кожного окремого блоку, зшити відповідно до вимог та розподілити окремими блоками (стопками). В залежності від вказівок Замовника матеріали скріплюватимуться скріпками/ скобами. *Всі матеріали мають бути підготовлені для вкладання до папки на кільцях (оброблені дириголом);*
2. Кольоровий друк програми 6 стор. буклет А4, 100 мг/м² комплект, 15 комплектів. Скріплення програми у вигляді буклету (біговка);
3. Кольорові наліпки з назвою заходу на папки формат А4 (папір на клійовій основі), 15 штук;
4. Кольоровий друк бейджів для 15 учасників, папір 100 мг/м²;
5. Виготовлення еко-сумок (плоска), 35*42 см, тканина бавовна небілена 210 гр/м². Кольоровий друк напису «Академія лідерства», 100 шт.

Канцелярське приладдя для учасників

1. Папки пластикові А4 на 2 кільця, 15 шт. (бажано зеленого чи червоного кольору): <http://ua.papirus.com.ua/catalog/view/150829/>
2. Бейджі для учасників (на стрічці) 15 шт. Бейдж горизонтальний, пластиковий, стрічка з притиском. Розмір 90х55 мм на твердій основі.
3. Навігація для учасників в готелі;
4. Малярна стрічка (1 рул.);
1. Папір для фліпчарта (60 аркушів);
2. Канцелярський ніж;
3. 1 пачка папір А4;
4. Стікери, 75х75, 4 кольори, 400 арк.;
5. Маркери по 2 шт. кожного кольору: червоні, зелені, сині.
6. Кольорові олівці.

Транспортні послуги

1. Трансфер 11.06.2017 по маршруту:
 - 8-00 – 9-30 м. Полтава – с. Щербак (Кременчуцький р-н, Полтавська область), 96 км.
 - 9-30 – 09-45 с. Щербак - с. Омельник, 11 км
 - 09-45 – 13-00 Трансфер по с. Омельникам, макс. 50 км

- 13-00 – 15-00 переїзд через м. Кременчук, с. Устимівку до м. Глобине, 45 км.
 - 15-00 – 17-00 м. Глобине, макс. 50 км
 - 17-00 – м. Глобине - м. Полтава, макс. 130 км.
2. Вимоги до автобусу: 35 посадкових місць; салон: велюр , кондиціонер, рік випуску не раніше 2012 р. Додаткові вимоги: досвідчений, ввічливий водій, який добре знає маршрут, GPS навігація з картами випуску не раніше 2015 року.
 3. Відшкодування витрат 15 учасників на проїзд з Донецької/Луганської областей до м. Полтава та в зворотному напрямку, із розрахунку 800 грн./учасник.

Інше

1. Екскурсія з елементами театралізації для 15 учасників до Національного музею-заповідника М.В. Гоголя (с. Гоголеве, Шишацький район, Полтавська обл.) 07.06.2017, передбачити трансфер. Послуга може бути відмінена.
2. Забезпечення підготовки логістичної інформації, реєстрації учасників, доставка матеріалів з/до Офісу Ради Європи (вул. Іллінська 8), технічної та організаційної підтримки під час заходу.

ІІІ. КРУГЛИЙ СТІЛ «ПРАВОВІ ОСНОВИ СТАТУСУ МІСЦЕВИХ РАД: ПОТОЧНИЙ СТАН ТА ПЕРСПЕКТИВИ ВДОСКОНАЛЕННЯ»

Формат заходу: круглий стіл

Фінансове забезпечення 2 кава пауз 19.06.2017 для 140 учасників у Комітеті Верховної Ради України з питань державного будівництва, регіональної політики та місцевого самоврядування (м. Київ, Україна, 19.06.2017) (7 Євро/учасник, меню вже погоджено, контактні дані відповідальної особи будуть надані переможцеві тендеру).

ІV. ПЕРША СЕСІЯ АКАДЕМІЇ ЛІДЕРСТВА «ТРЕНІНГ ДЛЯ ТРЕНЕРІВ»

Проживання учасників

Проживання 24 учасників (19 учасників+3 тренери, 1 представник РС та 2 перекладачі й технік) у найближчому передмісті Києва: 12-15.07.2017 (3 ночі, 3 - зірковий або 4 зірковий готель, проживання учасників в одномісних номерах класу «стандарт» і вище (1 номер покращений), стандартний заїзд 12.07.2017 та стандартний виїзд 15.07.2017.

Харчування учасників 12-15.07.2017 у гоотелі (бажано організувати простір окремо від інших проживаючих в готелі, при подачі заявки обов'язково додати меню)

1. Сніданки для проживаючих в готелі учасників заходу (13-15.07.2017), згідно списку поселення учасників.

2. Комплексні обіди (перше, друге, чай/кава, десерт) для 24 учасників заходу (12-15.07.2017, згідно списку учасників).
3. Вечері для 24 учасників (12,14.07.2017) у готелі.
4. Святкова вечеря для 27 учасників 13.07.2017 (формат не фуршет, розсадка учасників в ресторані літерою «П» або за одним-двома столами поруч один з одним, біле та червоне вино (якісне виробництва України/Італія/Франція) з розрахунку 300 грамів/учасник).
5. 2 кава паузи для 24 учасників в день (13-15.07.2017, кава паузи мають бути різноманітні, остання кава пауза 15.07.2107 має бути посиленою.
6. Мінеральна вода до зали (3 пляшки 0,5 л для учасника в день, «Моршинська» слабогазована, 13-15.07.2017). Залишки води доставити до Офісу Ради Європи.

Харчування має бути різноманітним, страви мають не повторюватись.

Оренда зали та технічного обладнання

Оренда зали та технічного обладнання у обраному готелі 13-15.07.2017:

1. Зала: площа зали не менше 70 м², денне освітлення, можливість провітрювання та якісне кондиціонування повітря (розсадка 24 учасників рівнобічною літерою «П»;
2. Ноутбук;
3. Мультимедійне обладнання (проектор, екран);
4. 2 фліпчарти.

Друк матеріалів для заходу

1. Ч/б друк, 240 стор./комплект, 25 комплектів. Матеріали для кожного окремого блоку, зшити відповідно до вимог та розподілити окремими блоками (stopками). В залежності від вказівок Замовника матеріали скріплюватимуться скріпками/ скобами. Всі матеріали мають бути підготовлені для вкладання до папки на кільцях (оброблені дираколом);
2. Кольоровий друк програми 6 стор./комплект буклет А4, 100 мг/м², 25 комплектів. скріплення програми у вигляді буклету (біговка).
3. Кольорові наліпки з назвою заходу на папки формат А4 (папір на клійовій основі), 25 штук;
4. Кольоровий друк бейджів для 24 учасників, папір 100 мг/м².

Канцелярське приладдя для учасників

1. Папки пластикові А4 на 2 кільця, 25 шт.:
<http://ua.papirus.com.ua/catalog/view/150829/>
2. Бейджі для учасників (на стрічці) 25 шт. Бейдж горизонтальний, пластиковий, стрічка з притиском. Розмір 90x55 мм на твердій основі.
3. Навігація для учасників в готелі;
4. Малярна стрічка (1 рул.);
5. Папір для фліпчарта (60 аркушів);
6. 1 пачка папір А4;
7. Стікери, 75x75, 4 кольори, 400 арк.;

	<u>Транспортні послуги</u> 1. Трансфер 12 та 15.07.2017 залізничний вокзал м. Київ – готель та готель - залізничний вокзал м. Київ відповідно. Вимоги: автобус/ мікроавтобус (в залежності від графіку прибуття учасників); салон: велюр , кондиціонер, рік випуску не раніше 2012 р. Додаткові вимоги: досвідчений, ввічливий водій, який добре знає маршрут. 2. Трансфер аеропорт «Бориспіль» - готель – аеропорт «Бориспіль» 12 та 15.07.2017 відповідно. Авто стандартного класу, тип кузова: седан, рік випуску не раніше 2010, чиста. 3. Трансфер для тренерів м. Київ (район м. Осокорки)– готель – м. Київ (район м. Осокорки) 13-15.07.2017 – максимум 2 трансфери в один бік на день. Авто стандартного класу, тип кузова: седан, рік випуску не раніше 2010, чиста. 4. Відшкодування витрат 20 учасникам на проїзд від їх місць проживання до м. Київ та в зворотньому напрямку, із розрахунку 1000.00 грн./учасник. <u>Інше</u> Забезпечення підготовки логістичної інформації, реєстрації учасників, доставка матеріалів з/до Офісу Ради Європи (вул. Іллінська 8), технічної та організаційної підтримки під час заходу.
Умови оплати послуг	Оплата послуг здійснюється Радою Європи на підставі договірних умов та кошторису шляхом безготівкового переказу відповідної суми на рахунок виконавця у наступному порядку: - передплата 50% погодженої специфікації очікуваних послуг (комерційної пропозиції) здійснюється протягом 20 (двадцяти) банківських днів з дати підписання договору обома сторонами та узгодження зазначеної специфікації; - кінцевий розрахунок/балансовий платіж здійснюється по завершенню надання послуг, надання та перевірки фінансової звітності та підписання акту приймання послуг протягом 60 (шістдесяти) банківських днів з моменту отримання рахунку від виконавця.
Критерії вибору виконавця	- місце проведення заходу (перевага віддаватиметься пропозиціям, в яких зали розташовані в тих же готелях, в яких проживатимуть учасники) – 25%; - зали, що відповідатимуть вищевказаним критеріям – 20%; - досвід надання аналогічних послуг. Потенційний виконавець має підтвердити досвід в організації проведення конференц заходів та надання високоякісних послуг з організації аналогічних заходів (не менше 1 календарного року у період 2012 – 2017 р.); – 18%; - ціна та умови надання послуг – 15%; - меню харчування – 12%; - кваліфіковані менеджери та супроводження заходу 24/7 – 10%.
Критерії для виключення зі списку учасників	До розгляду не прийматимуться заявки, підготовлені потенційними виконавцями/ учасниками яких/які: - було засуджено остаточним судовим рішенням за будь яким

	звинуваченням, пов'язаним із участю у злочинних угрупованнях, корупцією, шахрайством, відмиванням грошей; - перебувають у стані банкрутства, ліквідації, згорання діяльності, неплатоспроможності або компромісного врегулювання обов'язків позичальника з кредиторами, або в будь-якій іншій аналогічній ситуації, що впливає з процедури такого самого типу, або підлягає процедурі такого самого типу; - судовим рішенням, що набрало законної сили, встановлене порушення, що впливає на їхню професійну надійність, або свідчить про серйозне порушення професійної етики; - не виконують своїх зобов'язань щодо сплати внесків до системи соціального страхування, податків та зборів, відповідно до законодавства країни реєстрації. Підписуючи форму заявки, всі претенденти заявляють, під власну відповідальність, що вони не знаходяться в якійсь із вищезгаданих ситуаціях. У зв'язку з цим Рада Європи залишає за собою право вимагати додаткові документи у обраних претендентів.
Критерії прийнятності	Для того, щоб приймати участь у тендері, учасники повинні: - бути юридично зареєстровані в Україні згідно чинного законодавства; - мати право здійснювати діяльність, зазначену в заявці відповідно до статуту організації та реєстраційної картки; - мати підтверджений досвід в сфері, по якій подається заявка; - мати достатній фінансовий і операційний потенціал, в тому числі співробітників, для організації заходу. Претенденти повинні мати фінансовий та операційний потенціал для здійснення діяльності в рамках договору із Радою Європи. Договір може бути укладений лише з організаціями, що демонструють необхідний фінансовий та операційний потенціал.
Склад тендерної пропозиції	До участі у оцінці тендерних пропозицій допускаються пропозиції, що повністю відповідають умовам тендерної документації. Склад тендерної документації: 1. Заявка відповідно до доданої форми; 2. Комерційна пропозиція відповідно до доданої форми (ціни у форматі «все включено» - послуги агенції, та всі податки). До пропозиції додати меню та фото локацій; 3. Стислий опис досвіду та можливостей виконавця щодо надання відповідних послуг (в довільній формі).
Визначення переможців	Відбудеться після оцінки тендерних пропозицій згідно критеріїв, що зазначені у даному оголошенні, але не пізніше 30.05.2017 р.
Оприлюднення результату тендеру	Шляхом надсилання відповідних повідомлень учасникам тендеру електронною поштою протягом 3-х робочих днів з дати прийняття рішення про визначення переможця
Кінцевий термін подання заявок	Кінцевий термін надання пропозицій – 25.05.2017 р., 14:00 Пропозиції, отримані після кінцевого терміну подання заявок, розгляду не підлягають

Спосіб отримання заявок	Електронною поштою на адресу: kyiv@coe.int з темою листа: «Тендер_22-8417-2017_Назва компанії_4 заходи»
Запитання щодо тендеру	Надсилати електронною поштою на адресу: kateryna.sasina@coe.int з темою листа – «Запитання_ Тендер_22-8417-2017_Назва компанії_4 заходи»
Контактна особа	Катерина Сасіна, адміністративний асистент Програми Ради Європи +3(8044) 303 99 16 внутрішній 112, Офіс Ради Європи вул. Іллінська, 8, під'їзд 7, поверх 6, м. Київ, 04070, Україна